



LOS VENCIDOS TAMBIÉN ESCRIBEN LA HISTORIA

Reúno en este volumen dos libros que guardan estrecha relación entre sí. Uno es la *Visión de los vencidos* en el que se presentan los testimonios escritos en náhuatl, traducidos ya al español, de los mexicas y otros pueblos de la región central, acerca de su enfrentamiento con los hombres de Castilla. El título incluye la palabra *vencidos* para destacar que no es verdad el dicho que afirma que “la historia la escriben siempre los vencedores”.

Aquí está el testimonio de quienes se vieron invadidos y quisieron conservar el recuerdo de lo que entonces ocurrió, para sus hijos y todos sus descendientes.

El otro libro es *El reverso de la Conquista*. Como su título lo indica, es un conjunto de documentos que muestran la otra cara de los sucesos que afectaron no ya sólo a los mexicas, sino asimismo a otros pueblos del Nuevo Mundo. Fueron ellos los mayas de Yucatán, los quichés de Guatemala y los quechuas del Perú.

Al igual que en el caso de la *Visión de los vencidos*, los testimonios que se incluyen en este otro libro son de gran fuerza dramática y épica. Son las palabras de quienes también se empeñaron en preservar la recordación acerca de los acontecimientos en que se vieron envueltos.

Son, como lo expresó José Emilio Pacheco, un gran poema épico de los orígenes de nuestras nacionalidades hispanoamericanas. Y puesto que no soy autor, sino editor de estos textos, puedo añadir que constituyen, en opinión del mismo José Emilio Pacheco, “una obra de lectura indispensable para todos los mexicanos” y, en suma, para todos los habitantes de este continente, y, en cierto modo, del mundo entero.

Ciudad Universitaria, UNAM.
5 de mayo de 2013.



INSTITUTO
DE INVESTIGACIONES
HISTÓRICAS